



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 2.8.2019.
COM(2019) 361 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

o sklapanju, u ime Europske unije, Protokola uz Euromediterranski privremeni sporazum o pridruživanju u području trgovine i suradnje između Europske zajednice, s jedne strane, i Palestinske oslobodilačke organizacije (PLO) za dobrobit Palestinske samouprave na Zapadnoj obali i u pojasu Gaze, s druge strane, o Okvirnom sporazumu između Europske unije i Palestinske samouprave na Zapadnoj obali i u pojasu Gaze o općim načelima njezina sudjelovanja u programima Unije

PRILOG

PROTOKOL
UZ EUROMEDITERANSKI PRIVREMENI SPORAZUM O PRIDRUŽIVANJU
U PODRUČJU TRGOVINE I SURADNJE IZMEĐU EUROPSKE ZAJEDNICE, S JEDNE
STRANE,
I PALESTINSKE OSLOBODILAČKE ORGANIZACIJE (PLO) ZA DOBROBIT
PALESTINSKE SAMOUPRAVE NA ZAPADNOJ OBALI I U POJASU GAZE, S DRUGE
STRANE,
O OKVIRNOM SPORAZUMU IZMEĐU EUROPSKE UNIJE I PALESTINSKE
SAMOUPRAVE NA ZAPADNOJ OBALI I U POJASU GAZE
O OPĆIM NAČELIMA NJEZINA SUDJELOVANJA U PROGRAMIMA UNIJE

EUROPSKA UNIJA, dalje u tekstu „Unija”, s jedne strane,

i

PALESTINSKA SAMOUPRAVA NA ZAPADNOJ OBALI I U POJASU GAZE, dalje u tekstu „Palestinska samouprava”, s druge strane,

dalje u tekstu „stranke”,

BUDUĆI DA:

1. Euromediterranski privremeni sporazum o pridruživanju u području trgovine i suradnje između Europske zajednice, s jedne strane, i Palestinske oslobodilačke organizacije (PLO) za dobrobit Palestinske samouprave na Zapadnoj obali i u pojasu Gaze, s druge strane, („Privremeni sporazum o pridruživanju”) potpisan 24. veljače 1997., stupio je na snagu 1. srpnja 1997.
2. Europsko vijeće je 17. i 18. lipnja 2004. pozdravilo prijedloge Europske komisije za Europsku politiku susjedstva (EPS) i podržalo zaključke Vijeća od 14. lipnja 2004.
3. Vijeće je u više navrata donosilo zaključke u prilog toj politici.
4. Vijeće je 5. ožujka 2007. izrazilo potporu općem i globalnom pristupu opisanom u Komunikaciji Europske komisije od 4. prosinca 2006. kako bi omogućilo partnerima EPS-a da sudjeluju u agencijama i programima Zajednice na temelju svojih zasluga i kad za to postoji pravna osnova.
5. Palestinska samouprava izrazila je želju za sudjelovanjem u više programa Unije.
6. Posebne uvjete, posebno financijske doprinose te postupke izvješćivanja i evaluacije, u pogledu sudjelovanja Palestinske samouprave u svakom programu trebalo bi odrediti u Memorandumu o razumijevanju između Europske komisije i nadležnih tijela Palestinske samouprave,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Palestinska samouprava smije sudjelovati u svim sadašnjim i budućim programima Unije koji su otvoreni za sudjelovanje Palestinske samouprave u skladu s odgovarajućim odredbama kojima se donose ti programi.

Članak 2.

Palestinska samouprava daje financijski doprinos u opći proračun Europske unije u skladu s konkretnim programima u kojima Palestinska samouprava sudjeluje.

Članak 3.

Predstavnici Palestinske samouprave smiju sudjelovati, u svojstvu promatrača i za pitanja koja se odnose na Palestinsku samoupravu, u upravljačkim odborima koji su nadležni za praćenje programa za koje Palestinska samouprava daje financijski doprinos.

Članak 4.

Projekti i inicijative koje predlažu sudionici iz Palestinske samouprave podliježu, koliko god je to moguće, jednakim uvjetima, pravilima i postupcima koji se za predmetne programe primjenjuju u državama članicama.

Članak 5.

Posebni uvjeti sudjelovanja Palestinske samouprave u svakom programu, a posebno financijski doprinos koji je potrebno platiti kao i postupci izvješćivanja i evaluacije, određuju se u Memorandumu o razumijevanju između Komisije i nadležnih tijela Palestinske samouprave na temelju kriterija utvrđenih predmetnim programima.

Ako Palestinska samouprava podnese zahtjev za vanjsku pomoć Unije radi sudjelovanja u određenom programu Unije na temelju Uredbe (EZ) br. 232/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2014. o uspostavi Europskog instrumenta za susjedstvo ili bilo koje slične buduće uredbe kojom se predviđa vanjska pomoć Unije Palestinskoj samoupravi, uvjeti korištenja vanjske pomoći Unije Palestinskoj samoupravi određuju se u financijskom sporazumu, poštujući Uredbu (EZ) br. 232/2014.

Članak 6.

U svakom memorandumu o razumijevanju sklopljenom u skladu s člankom 5. navodi se, u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, da financijsku kontrolu, revizije ili druge provjere, uključujući administrativne istrage, provodi Europska komisija, Europski ured za borbu protiv prijevара i Revizorski sud ili se one provode pod njihovom nadležnošću.

Donose se detaljne odredbe o financijskoj kontroli i reviziji, administrativnim istragama, povratu, financijskim sankcijama i drugim administrativnim sankcijama na temelju kojih se Europskoj komisiji, Europskom uredu za borbu protiv prijevара i Revizorskom sudu dodjeljuju ovlasti istovjetne onima koje imaju u odnosu na korisnike ili ugovaratelje s poslovnim nastanom u Uniji.

Članak 7.

Ovaj Protokol primjenjuje se na razdoblje u kojem je Privremeni sporazum o pridruživanju na snazi.

Ovaj Protokol potpisuju i odobravaju stranke u skladu sa svojim odgovarajućim postupcima.

Svaka stranka može otkazati ovaj Protokol putem pisane obavijesti drugoj stranci. Ovaj Protokol prestaje važiti šest mjeseci od datuma takve obavijesti.

Raskid ovog Protokola zbog otkaza bilo koje od stranaka ne utječe na provjere i kontrole koje se prema potrebi trebaju provesti u skladu s člancima 5. i 6.

Članak 8.

Najkasnije tri godine nakon stupanja na snagu ovog Protokola i svake treće godine nakon toga, stranke mogu preispitati provedbu ovog Protokola na temelju stvarnog sudjelovanja Palestinske samouprave u programima Unije.

Članak 9.

Ovaj se Protokol s jedne strane primjenjuje na državna područja na kojima se primjenjuje Ugovor o funkcioniranju Europske unije i pod uvjetima utvrđenima u tom ugovoru, a s druge strane na području Zapadne obale i pojasa Gaze.

Članak 10.

Ovaj Protokol stupa na snagu prvog dana mjeseca koji slijedi nakon datuma na koji stranke jedna drugu diplomatskim putem obavijeste o završetku svojih postupaka potrebnih za tu svrhu.

Do njegova stupanja na snagu, stranke su suglasne privremeno primjenjivati ovaj Protokol od dana njegova potpisivanja, podložno njegovu kasnijem sklapanju.

Članak 11.

Ovaj Protokol čini sastavni dio Sporazuma.

Članak 12.

Ovaj je Protokol sastavljen u dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, irskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom, talijanskom i *arapskom* jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Sastavljeno u Bruxellesu dana...

Za Europsku uniju

Za Palestinsku samoupravu